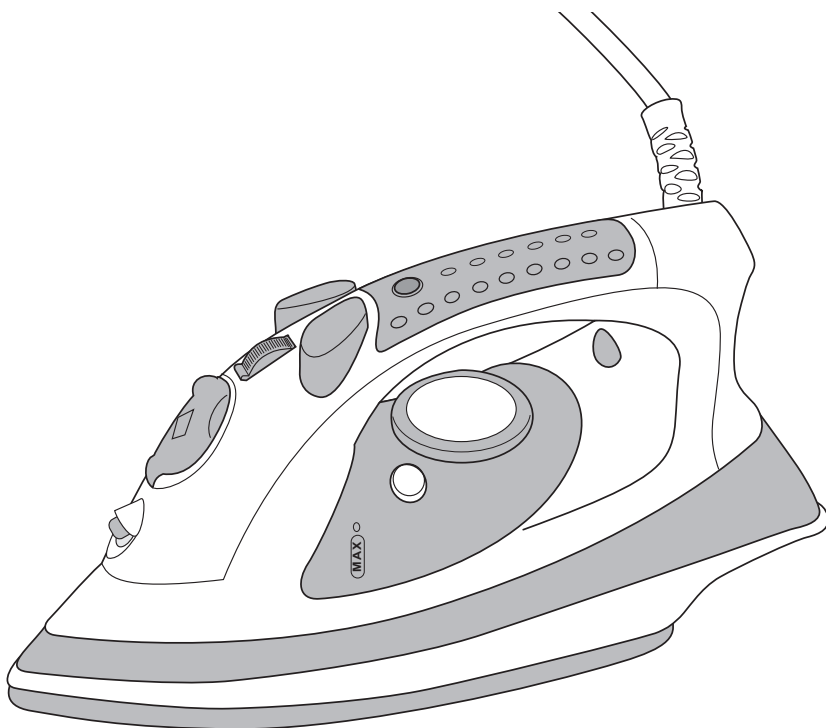


coline[®]

Steam Iron

Ångstrykjärn • Dampstrykejern
Höyrystilitysrautal • Dampfbügeleisen



Art. No.:

18-4234

34-3011

Model. No:

HG-2040-UK

HG-2040

English	3
Svenska	8
Norsk	13
Suomi	18
Deutsch	23

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Steam Iron

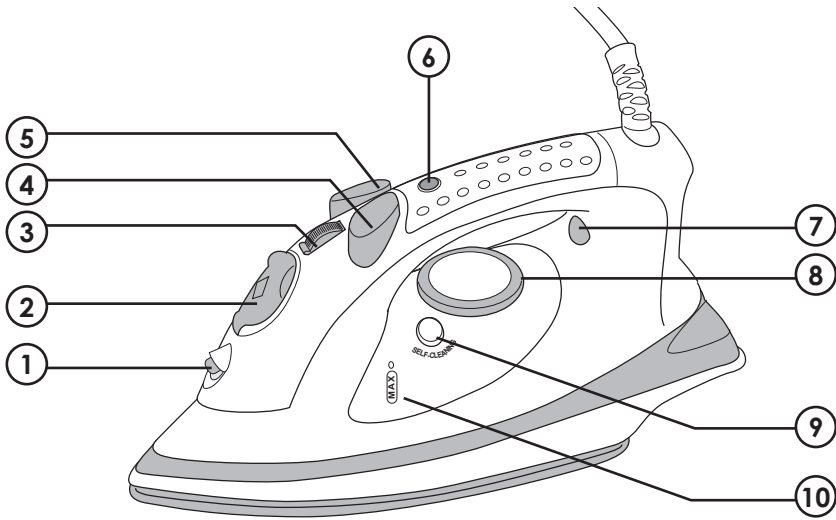
Art.no. 18-4234 Model HG-2040-UK
34-3011 HG-2040

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.
- Never leave the iron unattended when it is plugged into the wall socket.
- Unplug the iron before filling the water tank.
- Only use the iron on a stable surface.
- When not in use, place the iron on a stable surface.
- Never use the iron if you have dropped it on the floor, or if there is any visible damage or leakage.
- If the cable is damaged it may only be changed by the manufacturer, retailer or other qualified person to avoid a hazardous situation.
- Remember that the iron becomes extremely hot during use. Let the iron cool sufficiently before putting it away for storage.
- Keep the product out of children's reach.

Product description



- | | |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. Spray nozzle | 6. Automatic shut-off indicator light |
| 2. Water tank lid | 7. Thermostat indicator light |
| 3. Steam control | 8. Temperature control |
| 4. Spray button | 9. Self-cleaning button |
| 5. Steam button | 10. Max water level indicator |

Before using the iron for the first time

The iron might smoke or emit unusual odours the first time it is used. This is completely normal and is only temporary. Test the iron for the first time on an old piece of cotton cloth to check that both the soleplate and the water tank are clean.

Operation

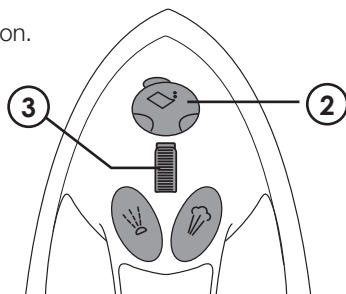
Refilling

CAUTION: Be careful when refilling the iron. It can be very hot after use.

1. Unplug the iron from the wall socket.
2. Push the steam control forward to the **OFF** position.
3. Open the lid and tilt the iron so that the max level can be read correctly.
4. Fill with regular tap water. The iron is equipped with a permanent filter that prevents scale build up.

N.B. In regions where extremely hard water is common, it is recommended that you use distilled water.

5. Fill up to max level and close the lid properly until a “click” is heard.



Setting the temperature

Check the fabric care instructions on the piece of clothing and select a suitable temperature. The dots on the temperature control signify the following:

- Synthetic material such as acrylic and nylon.
- Wool, silk and synthetic fabrics such as polyester and rayon.
- Fabric that tolerates high temperatures such as cotton and linen.

Ironing

CAUTION: The iron becomes extremely hot during use. Never leave the iron unattended when it is plugged into the wall socket.

1. Plug the iron into an earthed wall socket. The indicator light on the handle should be lit.
2. Set the desired temperature. The indicator light will be on while the iron comes up to operating temperature. When the light turns off, the iron has reached the desired operating temperature. If the temperature drops below the set temperature, the iron will begin reheating and the indicator light will relight.

Automatic shutdown

The iron will automatically shut off if:

- It stands upright for 8 minutes or
- It sits still on the soleplate for 20 seconds.

In these cases an audible signal is heard and the indicator lamp will begin to flash. As soon as you move the iron it will turn on and the soleplate will heat up again.

Warning: The automatic shut off feature protects the iron from overheating and helps reduce energy consumption. It will not prevent fires however, if for example you should leave a hot iron on the piece of clothing. Never leave the iron unattended while the flex is plugged into a wall socket.

Dry ironing

Slide the steam control forwards to **OFF**. Place the iron on the stand and wait until the indicator lamp turns off. **N.B.** Do not scratch the soleplate – do not slide it over metal items such as buttons.

Steam ironing

1. Set the desired temperature.
2. Wait until the iron reaches operating temperature and the indicator light has turned off.
3. Slide the steam control into the desired position.

As soon as the iron is horizontal, it will produce steam and you can begin steam ironing.

N.B. If the iron starts dripping water the temperature is probably set too low or the steam control is set too high. Adjust either the temperature or the steam setting.

Steam spray feature



The steam spray feature can be used for both dry ironing and steam ironing. The temperature must be set high. Using the steam spray feature helps you eliminate wrinkles effectively.

1. Place the iron onto the piece of clothing.
2. Press the steam button (max. 2 seconds) until the steam begins flowing through the holes of the soleplate.
3. Let go of the steam button.

Water spray feature



The water spray feature is available whenever you want, independent of iron temperature or steam production. Place the iron so that the nozzle points in the desired direction and press the spray button.

After use

Warning: The iron is very hot directly after use.

Remember to let it cool off completely before storing it.

1. Slide the steam control forwards to **OFF**.
2. Set the temperature control to **OFF**.
3. Unplug the iron from the wall socket.
4. Open the lid and empty the water tank. Press the spray button a few times making sure it is completely empty.

Care and maintenance

Self-cleaning function

We recommend that you use the self-cleaning function at least once a month, possibly more depending on the quality of the water in your area. The self-cleaning function removes scale and dust particles from the water tank.

1. Fill the water tank to half full.
2. Set the temperature control on max temperature and wait until the indicator light turns off.
3. Hold the iron over a basin and press the self-cleaning button for a few seconds. Water and steam should begin flowing from the soleplate.
4. Carefully shake the iron back and forth to loosen scale and dirt from the water tank.
5. Place the iron on the support stand and let it reheat.
6. When the indicator light turns off, iron a test piece of cotton fabric.
This cleans the soleplate from possible scale and dirt.

Cleaning the iron

N.B. Unplug the iron from the wall socket before cleaning.

When necessary, wipe the exterior with a damp cloth. Avoid abrasive cleaning solutions or solvents.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

Specifications

Power supply	220–240 V AC, 50 Hz
Power	2200 W
Water tank	2.5 dl
Weight	1.3 kg
Mains lead	3 m

Ångstrykjärn

Art.nr 18-4234
34-3011

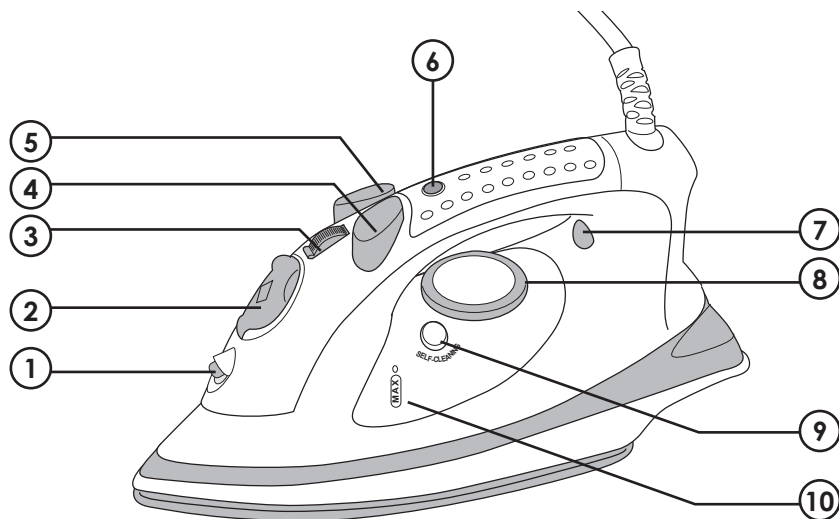
Modell HG-2040-UK
HG-2040

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Strykjärnet får inte lämnas utan uppsikt när stickkontakten är ansluten till vägguttaget.
- Dra stickkontakten ur vägguttaget innan du fyller på vatten i vattenbehållaren.
- Använd strykjärnet endast på stadigt underlag.
- Ställ ifrån dig strykjärnet endast på stadigt underlag.
- Strykjärnet får inte användas om du har tappat det i golvet, om det finns någon synlig skada eller om det läcker.
- Om nätsladden skadas får den bytas ut endast av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad personal för att undvika fara.
- Tänk på att strykjärnet blir mycket varmt under användning. Låt strykjärnet svalna ordentligt innan du stoppar undan det för förvaring.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

Produktbeskrivning



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Spraymunstycke | 6. Indikatorlampa för automatisk avstängning |
| 2. Lock till vattenbehållare | 7. Indikatorlampa för termostat |
| 3. Ångreglage | 8. Temperaturreglage |
| 4. Sprayknapp | 9. Knapp för självrengöring |
| 5. Ångknapp | 10. Markering för max. nivå för vatten |

Före första användning

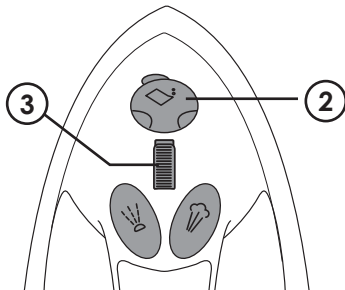
Första gången du använder strykjärnet kan det ryka lite och/eller avge lukt. Det är helt normalt och upphör inom kort. Provstryk första gången på ett gammalt bomullstyg för att kontrollera att sulan och vattenbehållaren är rena.

Användning

Påfyllning av vatten

WARNING! Tänk på att strykjärnet är mycket varmt om du har använt strykjärnet precis före påfyllningen.

1. Dra stickkontakten ur vägguttaget.
2. Skjut ångreglaget (3) framåt till **OFF**.
3. Öppna locket (2) och luta något på strykjärnet så att maxnivån kan avläsas korrekt.
4. Fyll på med vanligt kranvatten. Strykjärnet är utrustat med ett permanentfilter som hindrar kalkavlagringar från att byggas upp.
OBS! I områden med mycket hårt vatten rekommenderas att du använder destillerat vatten.



5. Fyll upp till max.nivån och stäng sedan locket ordentligt så att ett knäpp hörs.

Inställning av temperatur

Kontrollera tvättråden på klädesplaggen och välj lämplig temperatur. Prickarna på temperaturreglaget innebär följande:

- Syntetiska material som t.ex. akryl och nylon.
- Ylle, silke och syntetiska material som t.ex. polyester och rayon.
- Material som tål mycket hög temperatur, som t.ex. bomull och linne.

Strykning

WARNING! Strykjärnet blir mycket hett under användning. Lämna det aldrig utan uppsikt när stickkontakten är ansluten till vägguttaget.

1. Sätt stickkontakten i ett jordat vägguttag. Indikatorlampan på handtaget tänds.
2. Ställ in önskad temperatur. Indikatorlampan för temperaturreglaget tänds för att visa att strykjärnet värms upp. När lampan slocknar har strykjärnet nått önskad temperatur. Om temperaturen minskar startar värmningen igen och lampan tänds åter.

Automatisk avstängning

Strykjärnet stängs av automatiskt om:

- Det står upprätt i 8 minuter.
- Det står helt stilla på sulan i 20 sekunder.

I dessa fall hörs ljudsignaler och indikatorlampan börjar blinka. Så fort du rör på strykjärnet slås det på och sulan värms igen.

WARNING: Den automatiska avstängningen skyddar strykjärnet från överhettning och hjälper dig att minska energiförbrukningen. Den skyddar inte mot brand om du t.ex. låter det heta strykjärnet stå på tyget. Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när nätsladden är ansluten till vägguttaget.

Torrstrykning

Skjut ångreglaget framåt till **OFF**. Placera sedan strykjärnet på stödet och vänta tills indikatorlampan släcks.

OBS!

Repa inte stryksulan – för den inte över metalldelar som knappar eller blixtlås.

Strykning med ånga

1. Ställ in önskad temperatur.
2. Vänta tills strykjärnet hettats upp och indikatorlampan slocknar.
3. Skjut ångreglaget till önskat läge.

Så fort du håller strykjärnet horisontalt avges ånga och du kan stryka dina plagg.

OBS! Om vattendroppar avges från strykjärnet är det antingen inställt på för låg temperatur eller ångreglaget inställt på för mycket ånga. Justera då antingen temperaturen eller ångmängden.

Ångsprayfunktion



Ångsprayfunktionen kan användas både för torrstrykning och för strykning med ånga. Dock måste temperaturen vara inställd på en hög temperatur. Du kan jämna till rynkor på ett effektivt sätt med ett par tryck på ångsprayknappen.

1. Håll strykjärnet över plagget.
2. Tryck på ångknappen (max. 2 sekunder) så att ångan strömmar ur hålen på sulan.
3. Släpp sedan upp ångknappen.

Att spraya vatten



Du kan spraya vatten när du vill, oberoende av både strykjärnstemperatur och ångmängd. Placera strykjärnet så att munstycket pekar åt önskat håll och tryck sedan på sprayknappen.

Efter användning

Varning: Strykjärnet är mycket varmt direkt efter användning. Tänk på att låta det svalna helt innan du stoppar undan det för förvaring.

1. Skjut ångreglaget framåt till **OFF**.
2. Sätt temperaturreglaget på **OFF**.
3. Dra stickkontakten ur vägguttaget.
4. Töm vattenbehållaren genom att öppna locket och tömma ur vattnet.
Spraya några gånger med sprayknappen för att tömma helt.

Skötsel och underhåll

Självrengöringsfunktion

Vi rekommenderar att du använder självrengöringsfunktionen minst en gång i månaden, eventuellt oftare beroende på vattenkvaliteten i området där du bor. Självrengöringsfunktionen tar bort kalkavlagringar och dammpartiklar från vattenbehållaren.

1. Fyll vattenbehållaren till hälften.
2. Sätt temperaturreglaget på maxtemperatur och vänta tills indikatorlampan slocknar.
3. Håll strykjärnet över ett handfat och tryck in självrengöringsknappen i några sekunder. Vatten och ånga strömmar från sulan.
4. Skaka försiktigt strykjärnet fram och tillbaka för att lösa upp avlagringar och smuts från vattenbehållaren.
5. Ställ strykjärnet på stödet och låt det bli varmt igen.
6. När indikatorlampan släcks, stryk på en provbit av bomull. Detta rengör sulan från eventuella rester av avlagringar och smuts.

Rengöring av höljet

OBS! Dra stickkontakten ur vägguttaget före rengöring av höljet.

Torka vid behov av höljet med en fuktig trasa. Undvik slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Strömförsörjning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	2200 W
Vattenbehållare	2,5 dl
Vikt	1,3 kg
Sladdlängd	3 m

Dampstrykejern

Art.nr 18-4234
34-3011

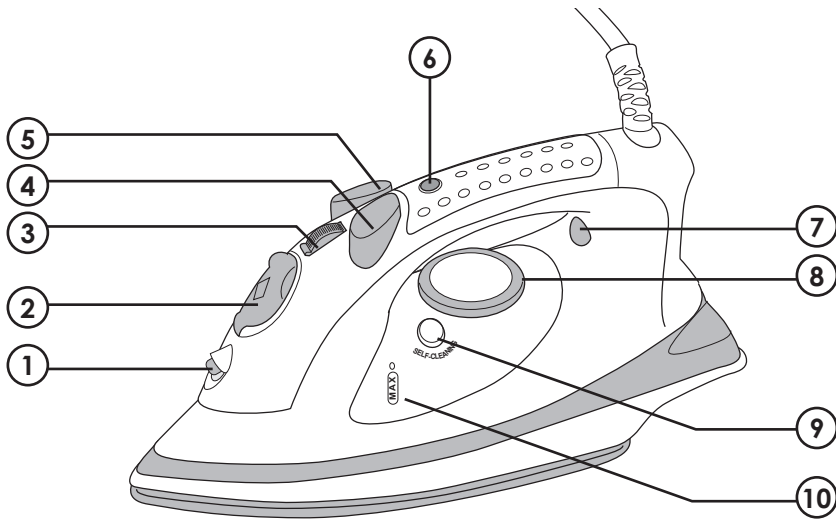
Modell HG-2040-UK
HG-2040

Les bruksanvisningen nøye før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke brukes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap eller dersom de ikke har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Strykejernet må ikke forlates uten tilsyn mens støpselet er koblet til strømuttaket.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket før du fyller vann i vannbeholderen.
- Bruk strykejernet kun på et plant underlag.
- Sett kun fra deg strykejernet på stabile underlag.
- Strykejernet må ikke brukes dersom du har mistet det i gulvet, hvis det finnes en synlig sprekk eller dersom det lekker.
- Dersom strømkabelen skades må den byttes ut av produsent, forhandler eller andre kvalifiserte personer, for å unngå fare.
- Husk at strykejernet blir svært varmt ved bruk. La strykejernet avkjøles ordentlig før du setter det til oppbevaring.
- Oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Produktbeskrivelse



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Spraymunnstykke | 6. Indikator for automatisk avstenging. |
| 2. Lokk til vannbeholder | 7. Indikatorlampe for termostat |
| 3. Dampregulering | 8. Temperaturregulering |
| 4. Sprayknapp | 9. Knapp for selvrensing |
| 5. Dampknapp | 10. Markering for maks. vannivå |

Før første gangs bruk

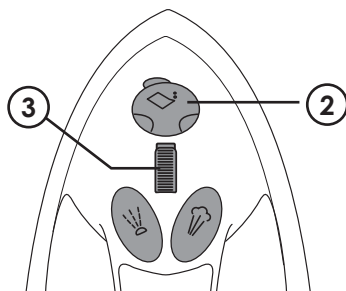
Første gang strykejernet tas i bruk kan det ryke litt og/eller avgi lukt. Det er helt normalt og det avtar i løpet av kort tid. Prøvestryk første gang på gammelt bomullsstoff, for å kontrollere at sålen og vannbeholderen er rene.

Bruk

Påfylling av vann

ADVARSEL! Husk at strykejernet kan være svært varmt dersom du har brukt det rett før påfyllingen.

1. Trekk støpselet ut fra strømuttaket.
2. Skyv dampknappen framover til **OFF**.
3. Åpne lokket og hold strykejernet litt skjevt slik at maksimumsnivåmerket kan sees.
4. Fyll på med vanlig kranvann. Strykejernet er utstyrt med et permanentfilter som hindrer kalkavleiringer fra å bygge seg opp.
OBS! I områder med hardt vann anbefales det at du bruker destillert vann.
5. Fyll opp til maks. nivå og sett lokket på plass. Et knepp høres.



Innstilling av temperatur

Kontroller vaskeanvisningen på klesplaggene, og velg passende temperatur. Prikkene på temperaturreguleringen innebærer følgende:

- Syntetiske materialer som f.eks. akryl og nylon.
- Ull, silke og syntetiske materialer som f.eks. polyester og rayon.
- Materialer som tåler svært høy temperatur, som f.eks. bomull og lin.

Stryking

ADVARSEL! Strykejernet blir svært varmt ved bruk. Forlat det aldri uten tilsyn når støpselet er koblet til strømuttaket.

1. Sett støpselet i et jordnet strømuttak. Indikatorlampen på håndtaket tennes.
2. Still inn ønsket temperatur. Indikatorpæren for temperaturreguleringen tennes for å vise at strykejernet varmes opp. Når lampen slukker har strykejernet oppnådd ønsket temperatur. Dersom temperaturen minsker starter oppvarmingen igjen, og lampen tennes på ny.

Automatisk avstenging: Strykejernet skrus automatisk av hvis:

- Det står oppreist i 8 minutter.
- Det står helt stille på sålen i 20 sekunder.

I disse tilfellene høres et lydsignal og indikatorlampen begynner å blinke. Straks du beveger strykejernet vil det slås på igjen.

Advarsel: Den automatiske avstengningen beskytter strykejernet fra overoppheting og hjelper deg med å redusere energiforbruket. Det beskytter ikke mot brann hvis du f.eks. lar det varme strykejernet stå på tekstiler. Forlat aldri strykejernet uten tilsyn når støpselet er koblet til strømuttaket.

Tørstryking

Skyv dampknappen framover til **OFF**. Plasser deretter strykejernet på støtten og vent til indikatorlampen slukkes. **OBS!** Lag ikke riper på sålen - før ikke jernet over metalldele som knapper eller glidelåser.

Stryking med damp

1. Still inn ønsket temperatur.
2. Vent til strykejernet er varmet opp og indikatorlampen slukner.
3. Skyv dampbryteren til ønsket posisjon.

Når du holder strykejernet horisontalt avgis damp og du kan stryke dine plagg.

OBS! Dersom det begynner å lekke vann fra strykejernet er det enten fordi temperaturen er innstilt på for lav varme eller fordi dampbryteren er innstilt på for mye damp. Juster da enten temperaturen eller dampmengden.

Dampsprayfunksjonen



Dampsprayfunksjonen kan benyttes både ved tørstryking og stryking med damp. Dog må temperaturen være innstilt på en høy temperatur. Med et par trykk på dampknappen kan man enkelt slette på skrukker.

1. Hold strykejernet over plagget.
2. Trykk på dampknappen (maks. 2 sekunder) slik at dampen strømmer ut av hullene på sålen.
3. Slipp deretter opp dampknappen.

Spraye vann



Du kan spraye vann når du vil, uavhengig av både strykejernetemperatur og dampmengde. Plasser strykejernet slik at munnstykket peker i ønsket retning og trykk på sprayknappen.

Etter bruk

Advarsel: Strykejernet er svært varmt rett etter bruk. Husk å la det bli skikkelig avkjølt før det stues bort.

1. Skyv dampknappen framover til **OFF**.
2. Sett temperaturbryteren på **OFF**.
3. Trekk støpselet ut fra strømuttaket.
4. Tøm vannbeholderen ved å åpne lokket og tømme ut vannet.
Trykk noen ganger på sprayknappen slik at det tømmes helt.

Stell og vedlikehold

Selvrensfunksjonen

Vi anbefaler at du bruker selvrensfunksjonen minst en gang per måned. Dersom kranvannet der du bor er hardt bør det utføres oftere, avhengig av hvor ofte du bruker strykejernet. Selvrensfunksjonen fjerner kalkavleiringer og støvpartikler fra vannbeholderen.

1. Fyll vannbeholderen halvveis.
2. Sett temperaturbryteren på maksimumstemperatur og vent til indikatorlampen slukkes.
3. Hold strykejernet over et vaskevannsfat og trykk inn og hold selvrenseknappen inne i noen sekunder. Vann og damp strømmer ut fra sålen.
4. Rist forsiktig på strykejernet for å løsne på ev. avleiring og smuss i vannbeholderen.
5. Still strykejernet på støtten og la det bli varmt igjen.
6. Når indikatorlampen slukkes, stryk på en bomullsprøvebit. Dette for å rengjøre sålen for ev. rester av avleiringer og smuss.

Rengjøring av deksel

OBS! Trekk stikkkontakten ut fra vegguttaket før rengjøring av dekselet.

Tørk støv av dekselet med en fuktig klut ved behov. Unngå slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	2200 W
Vannbeholder	2,5 dl
Vekt	1,3 kg
Lengde på ledning	3 m

Höyrysilitysrauta

Tuotenumero 18-4234
34-3011

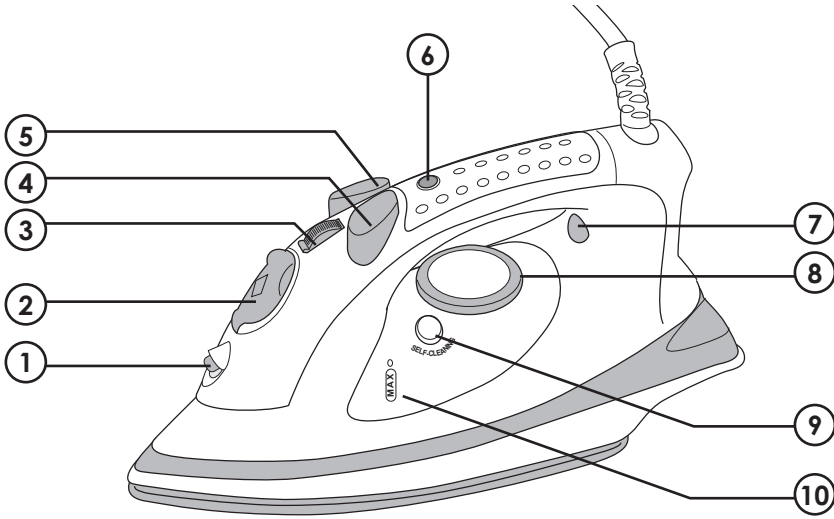
Malli HG-2040-UK
HG-2040

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä jätä silitysrauta ilman valvontaa, kun pistoke on pistorasiassa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin lisäät vettä vesisäiliöön.
- Käytä silitysrauta ainoastaan tasaisella alustalla.
- Aseta silitysrauta ainoastaan tasaiselle alustalle.
- Älä käytä silitysrauta, jos se on tippunut lattialle, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa.
- Viallisen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, jälleenmyyjä tai muu ammattilainen.
- Ota huomioon, että silitysrauta kuumenee käytön aikana. Anna silitysraudan jäähtyä kunnolla, ennen kuin asetat sen säilytykseen.
- Älä säilytä silitysrauta lasten ulottuvilla.

Tuotekuvaus



- | | |
|----------------------|---|
| 1. Suihkusuutin | 6. Automaattinen sammutuksen merkkivalo |
| 2. Vesisäiliön kansi | 7. Termostaatin merkkivalo |
| 3. Höyryn säädin | 8. Lämpötilan säädin |
| 4. Sumutuspainike | 9. Itsepuhdistuspainike |
| 5. Höyrypainike | 10. Veden maksimitason merkintä |

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, se saattaa savuta tai haista hieman. Se on täysin normaalia, eikä kestä kauan. Silitä ensin vanhaa puuvillakangasta, jotta näet, että pohja ja vesisäiliö ovat puhtaita.

Käyttö

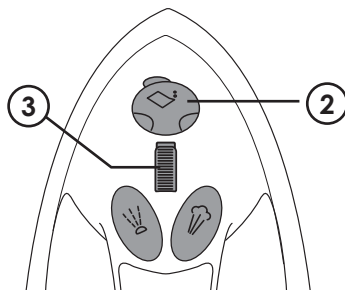
Veden täyttö

VAROITUS! Ota huomioon, että silitysrauta on hyvin kuuma, jos olet silittänyt sillä juuri ennen veden täyttöä.

1. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Työnnä höyryn säädintä (3) eteenpäin kohtaan **OFF**.
3. Avaa kansi (2) ja kallista silitysrautaa hieman, jotta voit lukea veden maksimitason oikein.
4. Täytä säiliö vesijohtovedellä. Silitysraudassa on suodatin, joka estää kalkkikerrostumien muodostumista.

HUOM.! Käytä tislattua vettä, jos paikkakuntasi vesi on hyvin kovaa.

5. Täytä säiliö maksimimerkintään asti ja sulje kansi niin, että kuulet napsauksen.



Lämpötilan säätö

Tarkista silitysohjeet vaatteesta, ja valitse oikea lämpötila. Lämpötilan säätimen pisteet tarkoittavat seuraavaa:

- Synteettiset materiaalit, kuten akryyli ja nailon.
- Villa, silkki ja synteettiset materiaalit, kuten polyesteri ja raion.
- Korkeita lämpötiloja kestävät materiaalit, kuten puuvilla ja pellava.

Silittäminen

VAROITUS! Silitysrauta kuumenee paljon käytön aikana. Älä jätä sitä ilman valvontaa, kun virtajohto on pistorasiassa.

1. Liitä pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Kahvan merkkivalo syttyy.
2. Säädä sopiva lämpötila. Lämpötilan säätimen merkkivalo syttyy. Se kertoo, että silitysrauta kuumenee. Kun merkkivalo sammuu, silitysrauta on saavuttanut halutun lämpötilan. Jos lämpötila alenee, lamppu syttyy uudestaan, ja silitysrauta kuumenee uudestaan haluttuun lämpötilaan.

Automaattinen sammutus

Silitysrauta sammuu automaattisesti seuraavissa tapauksissa:

- Jos se on pystyasennossa 8 minuuttia.
- Jos se on paikallaan silitysasennossa 20 sekunnin ajan.

Näissä tapauksissa silitysraudasta kuuluu äänimerkkejä ja merkkivalo alkaa vilkkua. Kun liikutat silitysrautaa, se kytkeytyy taas päälle ja pohja kuumenee.

Varoitus: Automaattinen sammutus suojaa silitysroutaa ylikuumenemiselta ja vähentää sähkönkulutusta. Se ei suojaa tulipalolta, jos esimerkiksi unohdat kuumen silitysroutaan vaatteiden päälle. Älä jätä silitysroutaa ilman valvontaa, kun virtajohto on pistorasiassa.

Kuivasilitys

Työnnä höyryn säädintä eteenpäin kohtaan **OFF**. Aseta silitysrouta tukeensa ja odota merkkivalon sammumista. **HUOM.!** Älä naarmuta pohjaa silittämällä metalliosien, kuten nappien tai vetoketjujen päältä.

Höyrysililytys

1. Säädä sopiva lämpötila.
 2. Odota, kunnes silitysrouta on kuumentunut ja merkkivalo sammuu.
 3. Työnnä höyryn säädin haluttuun asentoon.
- Kun käännät silitysroutaan silitysasentoon, höyryntuotto alkaa ja voit aloittaa höyrysililytyksen.

HUOM.! Jos silitysroutasta tippuu vesipisaroita, se on asetettu liian alhaiselle lämpötilalle tai höyryä on asetettu liikaa. Säädä joko lämpötilaa tai höyryn määrää.

Höyrysumutustoiminto



Höyrysumutustoimintoa voidaan käyttää sekä kuiva- että höyrysililytyksessä. Lämpötilan täytyy kuitenkin olla korkea. Rypyt suoristuvat tehokkaasti parin höyrysumutuksen avulla.

1. Pidä silitysroutaa vaatteiden päällä.
2. Paina höyrytyspainiketta (enintään 2 sekuntia), kunnes pohjasta tulee höyryä.
3. Päästä höyrypainike.

Veden suihkuttaminen



Voit suihkuttaa vettä aina kun haluat riippumatta lämpötilasta tai höyryn määrästä. Pidä silitysroutaa siten, että suutin osoittaa haluttuun suuntaan ja paina sumutuspainiketta.

Käytön jälkeen

Varoitus: Silitysrouta on erittäin kuuma heti käytön jälkeen. Anna sen jäähtyä kunnolla, ennen kuin asetat sen säilytykseen.

1. Työnnä höyryn säädintä eteenpäin kohtaan **OFF**.
2. Aseta lämpötilan säädin asentoon **OFF**.
3. Irrota pistoke pistorasiasta.
4. Tyhjennä vesisäiliö avaamalla kansi ja kaatamalla vesi pois.
Suihkuta pari kertaa sumutuspainikkeella, jotta säiliö tyhjenee kokonaan.

Huolto ja ylläpito

Itsepuhdistustoiminto

Suosittelimme itsepuhdistustoiminnon käyttöä vähintään kerran kuukaudessa tai mahdollisesti useammin riippuen paikkakuntasi veden laadusta. Itsepuhdistustoiminto irrottaa kalkkikerrostumat ja pölyhiukkaset vesisäiliöstä.

1. Täytä vesisäiliö puolilleen vettä.
2. Aseta lämpötilan säädin maksimiasentoon ja odota, kunnes merkkivalo sammuu.
3. Pidä silitysrautaa lavuaarin päällä ja paina itsepuhdistuspainiketta muutaman sekunnin ajan. Pohjasta tulee vettä ja höyryä.
4. Ravista silitysrautaa varovasti edestakaisin, jotta kerrostumat ja lika irtoavat vesisäiliöstä.
5. Aseta silitysrauta tukeen ja anna sen kuumentua uudestaan.
6. Kun merkkivalo sammuu, silitä puuvillaista kangaspalaa. Se puhdistaa pohjan mahdollisista kerrostumista tai liasta.

Kotelon puhdistaminen

HUOM.! Irrota pistoke pistorasiasta ennen kotelon puhdistamista.

Puhdista laite ulkopuolelta tarvittaessa kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Virtalähde	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	2200 W
Vesisäiliö	2,5 dl
Paino	1,3 kg
Johdon pituus	3 m

Dampfbügeleisen

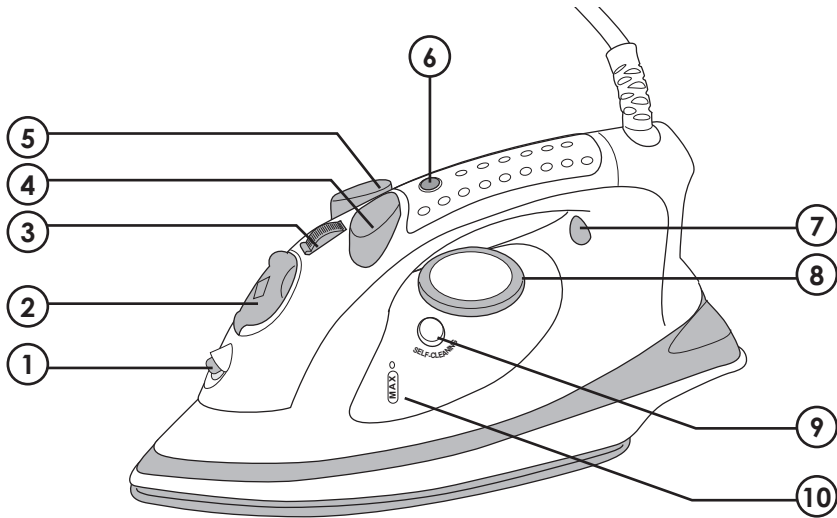
Art.Nr. 18-4234 Modell HG-2040-UK
34-3011 HG-2040

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Das Gerät darf auch nicht von Personen verwendet werden, die über unzureichende Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Anwendung eingewiesen werden.
- Kein Kinderspielzeug.
- Das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt lassen, solange der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist.
- Vor dem Einfüllen von Wasser in den Wasserbehälter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Bügeleisen nur auf stabilem Untergrund verwenden.
- Das Bügeleisen nicht mehr verwenden, wenn es auf den Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, Händler oder anderen entsprechend qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- **Achtung:** Das Bügeleisen wird während des Betriebs sehr heiß. Vor dem Verstauen das Bügeleisen gut abkühlen lassen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Produktbeschreibung



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Sprühdüse | 6. Anzeige-LED für automatisches Ausschalten |
| 2. Deckel für den Wasserbehälter | 7. Anzeige-LED für das Thermostat |
| 3. Dampfregler | 8. Temperaturregler |
| 4. Sprühtaste | 9. Taste für Selbstreinigung |
| 5. Dampftaste | 10. Max. Markierung für den Wasserfüllstand |

Vor der Erstbenutzung

Beim ersten Einsatz des Bügeleisens kann sich etwas Rauch und/oder Geruch entwickeln. Dies ist normal und sollte nach kurzer Zeit aufhören. Zunächst ein altes Stück Baumwollstoff zum Probebügeln verwenden, um zu kontrollieren, dass Sohle und Wasserbehälter sauber sind.

Bedienung

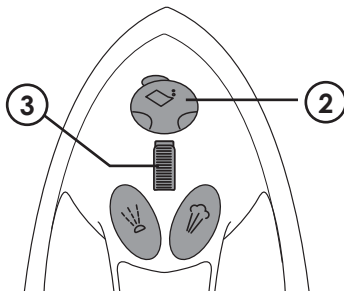
Wasser nachfüllen

Achtung: Bitte beachten, dass das Bügeleisen sehr heiß ist, wenn es direkt vor dem Nachfüllen verwendet wurde.

1. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Dampfgregler (3) auf **OFF** stellen.
3. Deckel (2) öffnen und das Bügeleisen leicht schräg halten, um den maximalen Füllstand korrekt ablesen zu können.
4. Mit gewöhnlichem Leitungswasser auffüllen. Das Bügeleisen ist mit einem Dauerfilter versehen, der die Entstehung von Kalkablagerungen verhindert.

Hinweis: In Gebieten mit sehr hartem Wasser sollte destilliertes Wasser verwendet werden.

5. Bis zum max. Füllstand auffüllen. Anschließend den Deckel ordnungsgemäß aufsetzen, so dass ein Klicken zu hören ist.



Temperatur einstellen

Geeignete Temperatur entsprechend den Pflegehinweisen des Kleidungsstücks einstellen. Die Punkte auf dem Temperaturregler haben folgende Bedeutung:

- Synthetikmaterialien wie Acryl und Nylon.
- Wolle, Seide und Synthetikmaterialien wie Polyester und Rayon.
- Material, das sehr hohen Temperaturen standhält, wie Baumwolle und Leinen.

Bügeln

Achtung: Das Bügeleisen wird im Betrieb sehr heiß. Das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt stehen lassen, wenn der Netzstecker an das Stromnetz angeschlossen ist.

1. Netzstecker in geerdete Steckdose stecken. Die Anzeigeleuchte am Griff leuchtet auf.
2. Gewünschte Temperatur einstellen. Die Anzeigeleuchte des Temperaturreglers leuchtet auf. Hierdurch wird angezeigt, dass das Bügeleisen aufgeheizt wird. Die Anzeigeleuchte erlischt, sobald das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat. Sinkt die Temperatur ab, startet der Heizvorgang erneut und die Anzeigeleuchte leuchtet wieder auf.

Automatische Sicherheitsabschaltung

In folgenden Fällen wird das Bügeleisen automatisch abgeschaltet:

- Wenn das Bügeleisen 8 Minuten aufrecht steht.
- Wenn es 20 Sekunden völlig still auf der Sohle steht.

In diesen Fällen ertönen akustische Signale und die Anzeigeleuchte beginnt zu blinken. Sobald das Bügeleisen bewegt wird, schaltet es sich wieder ein und die Sohle wird wieder aufgeheizt.

Achtung: Die automatische Abschaltung schützt das Bügeleisen vor Überhitzung und trägt zu einem gesenkten Energieverbrauch bei. Sie schützt nicht vor Brand, wenn beispielsweise das heiße Bügeleisen auf dem Stoff stehen bleibt. Solange das Netzkabel an die Steckdose angeschlossen ist, darf das Bügeleisen nie unbeaufsichtigt bleiben.

Trockenes Bügeln

Dampfregler nach vorn auf **OFF** schieben. Das Bügeleisen auf die Abstützung stellen und abwarten, bis die Anzeigeleuchte erlischt.

Hinweis: Bügelsohle nicht verkratzen – nicht über Metallteile wie Knöpfe oder Reißverschlüsse führen.

Bügeln mit Dampf

1. Gewünschte Temperatur einstellen.
2. Warten, bis das Bügeleisen aufgeheizt ist und die Anzeigeleuchte erlischt.
3. Dampfregler in die gewünschte Lage verschieben.

Durch Waagrechthalten des Bügeleisens wird Dampf abgegeben und der Bügelvorgang kann beginnen.

Hinweis: Treten Wassertropfen aus dem Bügeleisen aus, ist entweder die am Bügeleisen eingestellte Temperatur zu niedrig oder der Dampfregler ist auf zu viel Dampf eingestellt. In diesem Fall muss entweder die Temperatur oder die Dampfmenge angepasst werden.

Dampfsprühfunktion



Die Dampfsprühfunktion kann sowohl zum trockenen Bügeln als auch zum Dampf bügeln verwendet werden. Dabei muss allerdings eine hohe Temperatur eingestellt sein. Falten können effektiv durch mehrmalige Betätigung der Dampfsprühtaste geglättet werden.

1. Bügeleisen über das Kleidungsstück halten.
2. Die Dampftaste betätigen (max. 2 Sekunden), so dass der Dampf aus den Löchern an der Sohle ausströmt.
3. Anschließend die Dampftaste loslassen.

Wasser sprühen



Wassersprühen ist unabhängig von der Temperatur des Bügeleisens und der Dampfmenge jederzeit möglich. Bügeleisen so halten, dass die Düse in die gewünschte Richtung zeigt, anschließend die Sprühtaste betätigen.

Nach dem Betrieb

Warnung: Unmittelbar nach dem Einsatz ist das Bügeleisen sehr heiß. Vor dem Verstauen das Bügeleisen unbedingt gut abkühlen lassen.

1. Dampfregler nach vorn auf **OFF** schieben.
2. Temperaturregler auf **OFF** stellen.
3. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
4. Wasserbehälter durch Öffnen des Deckels und Ausschütten des Wassers entleeren. Zum vollständigen Entleeren einige Male die Sprühtaste betätigen.

Pflege und Wartung

Selbstreinigungsfunktion

Es ist empfehlenswert, mindestens einmal im Monat die Selbstreinigungsfunktion zu verwenden. Abhängig von der Wasserqualität der Region sollte dies auch öfter erfolgen. Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Kalkablagerungen und Staubpartikel aus dem Wasserbehälter.

1. Wasserbehälter halb auffüllen.
2. Temperaturregler auf die Höchsttemperatur stellen und warten, bis die Anzeigeleuchte erlischt.
3. Bügeleisen über ein Waschbecken halten und die Selbstreinigungstaste einige Sekunden betätigen. Wasser und Dampf entweichen aus der Sohle.
4. Bügeleisen vorsichtig nach vorn und hinten schütteln, um Ablagerungen und Staub im Wasserbehälter zu lösen.
5. Bügeleisen auf die Abstützung stellen und wieder aufheizen lassen.
6. Beim Erlöschen der Anzeigeleuchte das Bügeleisen an einem Probestück aus Baumwolle ausprobieren. Hierdurch wird die Sohle von etwaigen Restablagerungen und Schmutz befreit.

Gehäuse reinigen

Achtung: Vor der Reinigung des Gehäuses den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel sind zu vermeiden.

Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Stromversorgung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistung	2200 W
Wasserbehälter	250 ml
Gewicht	1,3 kg
Kabellänge	3 m

